



ANGSANA
SPA



SPA MENU





Our Philosophy Nguồn cảm hứng

A statuesque tree found in the tropical rainforest of Asia, the Angsana is best noted for its crown of flowers that bursts into a fragrant shower of golden-yellow blooms unexpectedly. The glorious Angsana beholds the maxim to live life and savour time as it passes inexorably.

Lấy cảm hứng từ Giáng Hương - một loài cây thân gỗ điển hình tại những khu rừng mưa nhiệt đới Châu Á, nổi bật với những chùm hoa vàng thơm ngát quyến rũ nở rộ bất ngờ và rụng tàn nhanh chóng sau đó. Hoa Giáng Hương như phép ẩn dụ về chiêm ngôn sống trọn vẹn từng khoảnh khắc vì thời gian không chờ đợi một ai.

Sense of Serenity Tìm về chốn an yên

Calm your mind and draw in the serenity of your surroundings. Relax as our therapist welcomes you with a soothing foot wipe. Complete the Angsana Spa experience with some post-treatment time to shed the cares of the world over an herbal drink and refreshments. All Angsana Spa treatments come with a complimentary Calm Time of refreshments and relaxation. Enjoy the difference.

Gác qua mọi lo âu và cảm nhận sự yên bình quanh. Bước vào trạng thái khoan thai với kỹ thuật chăm sóc đôi chân khi bắt đầu và rũ bỏ hoàn toàn năng lượng tiêu cực bằng thức uống thảo dược và hoa quả để kết thúc buổi trị liệu. Trải nghiệm sự khác biệt tại Angsana Spa với thời gian tĩnh tâm đi kèm cho tất cả liệu pháp để cơ thể đón nhận nguồn sức sống tươi mới.



Please take a moment to read this Thông tin cần biết

Etiquette | Ứng xử phù hợp

For the consideration of others, we request that visitors speak softly and keep noise to a minimum. Children are not allowed at the spa unless they are having a treatment, accompanied by an adult. Please switch your cellular phones and electronic devices off or to silent mode.

Để đảm bảo sự yên tĩnh cho tất cả khách, vui lòng nói khẽ và hạn chế tiếng ồn ở mức tối thiểu. Trẻ em chỉ được phép vào khu vực chăm sóc sức khỏe trong trường hợp sử dụng dịch vụ kèm với phụ huynh. Điện thoại di động và các thiết bị điện tử phải được tắt hoặc chuyển sang chế độ im lặng.

Calm Time | Thời gian tĩnh tâm

Guests will be accorded a Calm Time of refreshments and relaxation per treatment, except hand, foot and selected a la carte treatments.

Quý khách sẽ được trải nghiệm miễn phí thời gian thư giãn và hồi phục cho mỗi lần sử dụng dịch vụ, trừ các liệu pháp chăm sóc tay, chân hoặc các gói trị liệu được nêu rõ.

Check-in | Có mặt đúng giờ

Due to our tight service schedule, late arrival will result in a shortened treatment to accommodate other guests fairly. Please arrive at least 15 minutes prior to your scheduled treatment to avoid reduced treatment time.

Do lịch hẹn dịch vụ thường xuyên được đặt kín, thời gian trị liệu sẽ bị rút ngắn trong trường hợp Quý khách đến trễ để đảm bảo công tác phục vụ cho các khách tiếp theo. Vui lòng có mặt sớm hơn ít nhất 15 phút trước giờ đặt dịch vụ để tránh ảnh hưởng đến trải nghiệm trọn vẹn của Quý khách.

Valuables | Tư trang cá nhân

We recommend that no jewellery be worn during your treatments or brought with you to the Spa. The management and staff accept no responsibility for the loss of money or valuables of any kind brought into the spa premises.

Chúng tôi khuyến nghị Quý khách không nên đeo trang sức trong thời gian trị liệu hoặc mang theo đến Spa. Ban Quản lý và nhân viên sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ trường hợp mất tiền hoặc tư trang xảy ra tại đây.

Smoking and Alcohol | Thuốc lá và Thức uống có cồn

Smoking and the consumption of alcohol within the spa are prohibited.

Nghiêm cấm hút thuốc và sử dụng thức uống có cồn trong khu vực spa.

Gift Certificate | Phiếu quà tặng

Treat a friend or loved one to an indulgent experience. Gift certificates are available for purchase. Please contact our spa receptionist for more details.

Tạo sự bất ngờ cho bạn bè hoặc người thân với trải nghiệm nuôi dưỡng tâm - thân - trí. Vui lòng liên hệ với lễ tân Spa để biết thêm thông tin về Phiếu quà tặng dịch vụ.

Rules & Regulations | Nội quy chung

By using our services, you agree to follow the Rules and Regulations. Violation of any of these may result in removal from the Spa facility and/or its extension areas.

Bằng việc sử dụng dịch vụ của Angsana Spa, Quý khách đồng ý tuân theo Quy tắc và Quy định của chúng tôi. Vi phạm bất kỳ điều nào trong Quy định có thể dẫn đến việc bắt buộc rời khỏi khu vực này và/hoặc các cơ sở vật chất mở rộng khác.

Modification and Cancellation Policy | Chính sách đổi và hủy lịch hẹn

A 24-hour modification or cancellation notice is required to help us re-schedule your appointment, subject to space availability. Any cancellation with less than 4 hours' notice will incur a cancellation fee of 50% service value. A full fee will be imposed for a "no-show".

Vui lòng thông báo thay đổi hoặc hủy lịch hẹn trước 24 tiếng để chúng tôi có thể đáp ứng được yêu cầu của Quý khách, tùy thuộc vào lịch phục vụ thực tế. Bất kỳ yêu cầu hủy trong vòng 4 tiếng trước giờ hẹn sử dụng dịch vụ sẽ áp dụng phí hủy tương đương 50% giá trị dịch vụ đã đặt. Chúng tôi vẫn sẽ tính 100% giá trị dịch vụ trong trường hợp Quý khách không đến mà không có thông báo trước đó.

Refund Policy | Chính sách hoàn tiền

Treatment packages are non-refundable in parts or whole. Unused portions of the packages are non-transferable or non-exchangeable for another time.

Các gói trị liệu không có giá trị hoàn tiền một phần hoặc toàn bộ. Các dịch vụ bao gồm chưa sử dụng sẽ không được chuyển nhượng hoặc cộng dồn cho lần trị liệu sau.

Disclaimer | Miễn trừ trách nhiệm

The spa treatments, services and/or facilities received or utilised at Angsana Spa are intended for general purposes only and are not intended to be a substitute for professional medical treatment for any condition, medical or otherwise, that Guests may have. Guests will fully indemnify and hold harmless Angsana Spa, its holding company (ies), affiliates, subsidiaries, representatives, agents, staff and suppliers, from and against all liabilities, claims, expenses, damages and losses, including legal fees (on an indemnity basis), arising out of or in connection with the spa treatments, services and/or facilities.

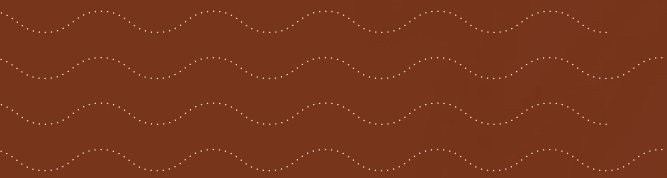
Các liệu pháp, dịch vụ và/hoặc cơ sở vật chất được cung cấp tại Angsana Spa nhằm phục vụ mục đích chăm sóc cơ thể tổng quát và không có tác dụng thay thế các phương pháp điều trị y tế chuyên môn đối với bất kỳ các tình trạng bệnh lý nào mà Quý khách đang mắc phải. Khách hàng đồng ý miễn trừ trách nhiệm cho Angsana Spa, công ty chủ quản, chi nhánh, công ty con, người đại diện, đại lý, nhân viên hoặc nhà cung cấp khỏi các trách nhiệm pháp lý, khiếu nại, chi phí và tổn thất, bao gồm các khoản án phí (trên cơ sở bồi thường), phát sinh hoặc có liên quan đến việc cung cấp các liệu pháp, dịch vụ và/hoặc sử dụng cơ sở vật chất.

Essence of
Angsana

Tinh hoa
từ Angsana

A thoughtfully designed spa package,
specially tailored for the needs
of the ladies or gentlemen

*Gói chăm sóc sức khỏe được thiết kế bài bản
để đáp ứng từng nhu cầu riêng biệt của mỗi người*





Wake Up Call

90 minutes / 90 phút

VND 2,700

Fusion Treatment/Liệu pháp kết hợp: 60 minutes / 60 phút

Foot Treatment/Chăm sóc chân: 30 minutes / 30 phút

Ideal for those looking to energise the senses. This is the perfect combination to improve flexibility and revive tired muscles. A relaxing foot treatment rounds up the experience

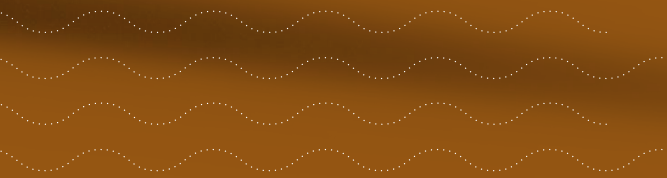
Tái tạo năng lượng tích cực cho các giác quan. Liệu pháp là sự kết hợp hoàn hảo để thúc đẩy sự dẻo dai và phục hồi các nhóm cơ. Bài trị liệu chăm sóc chân cuối buổi sẽ góp phần giúp bạn thêm phần thư giãn

Full body

Toàn thân

Angsana Spa presents a selection of treatments,
each designed to soothe the body and revitalise the senses

*Liệu pháp chăm sóc đặc trưng được thiết kế
để thư giãn và phục hồi từng vị trí trên cơ thể*



Massages

Liệu pháp đặc trị

60 minutes / 60 phút

2,100 per session/liệu trình

90 minutes / 90 phút

2,700 per session/liệu trình

Angsana

A signature treatment created exclusively for Angsana Spa, to work on your body's key pressure points to strengthen inner "qi" or energy. Euphoria oil is used, which helps to promote concentration and rejuvenation.

Một phương pháp trị liệu đặc trưng tại Angsana Spa trên các huyệt đạo của cơ thể nhằm đẩy mạnh quá trình lưu thông khí huyết. Dầu Euphoria được sử dụng có tác dụng cải thiện sự tập trung và thúc đẩy quá trình trẻ hóa.

Javanese

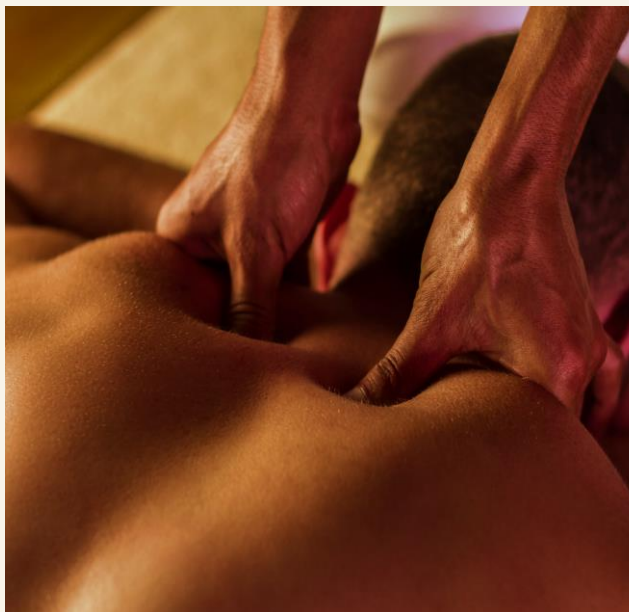
Adapted from ancient Balinese techniques, this deep-tissue treatment relieves body tension and promotes better sleep patterns. Harmony oil works to harmonise the mind, as music is to the soul.

Mô phỏng kỹ thuật cổ truyền của người Bali, liệu pháp điều trị mô sâu này giúp giải tỏa căng thẳng và nâng cao chất lượng giấc ngủ. Dầu Harmony được sử dụng có tác dụng hòa hợp cơ thể và tinh thần như bản giao hưởng của tâm hồn.

Thai

Unwind to a delicate stretching of your body to improve flexibility, followed by Thai techniques of palming and thumbing, without the use of oil, on your meridian lines.

Thả lỏng cơ thể với kỹ thuật giãn cơ khởi động để cải thiện sự dẻo dai và kỹ thuật xoa bóp bằng lòng bàn tay và ngón cái dọc theo kinh lạc của cơ thể mà không cần sử dụng dầu hỗ trợ.



Therapies

Liệu pháp chăm sóc

60 minutes / 60 phút
2,100 per session/liệu trình

90 minutes / 90 phút
2,700 per session/liệu trình

Fusion

A blend of Thai and Swedish techniques to soothe all aches, unblock stiffness and enhance flexibility. Invigoration oil is used to uplift and refresh the senses.

Liệu pháp kết hợp giữa kỹ thuật ấn huyết Thái và Thụy Điển để xoa dịu cơn đau nhức, giải tỏa tình trạng cứng và cải thiện sự dẻo dai của các khớp. Dầu Invigoration được sử dụng có tác dụng tăng cường và tái tạo các giác quan.

Dreams

Specially created for tired and worn-out bodies, this calming treatment soothes tense muscles using warm Clarity oil, a blend of sesame and jojoba oil rich in Vitamin E.

Được thiết kế để phục hồi tình trạng cơ thể thiếu sức sống, giảm căng cơ bằng việc sử dụng dầu Clarity ấm được chiết xuất từ mè và hơ-hô-ba giàu vitamin E.



Quick fix

Trị liệu cơ bản

30 minutes / 30 phút

1,100 per session/liệu trình

45 minutes / 45 phút

1,700 per session/liệu trình

Back Energy

Iron out aches and tensions in the back with this medium to strong pressure treatment.

Nhanh chóng làm dịu cơn đau nhức và giải phóng sự chèn ép ở lưng với lực tác động từ trung bình đến mạnh.

Foot Loose

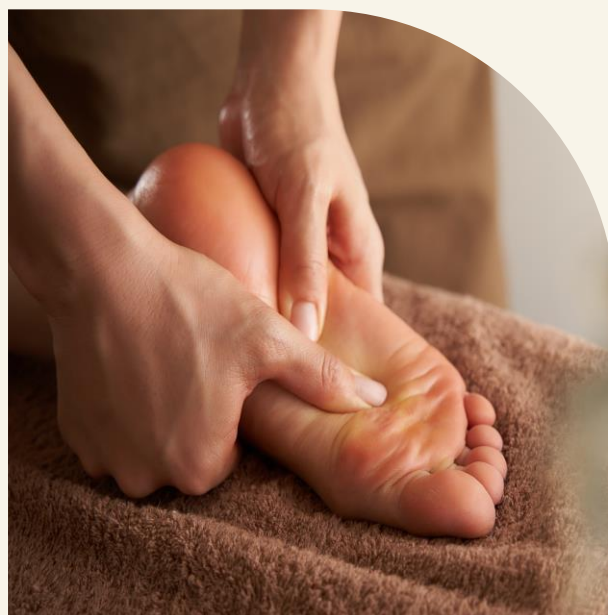
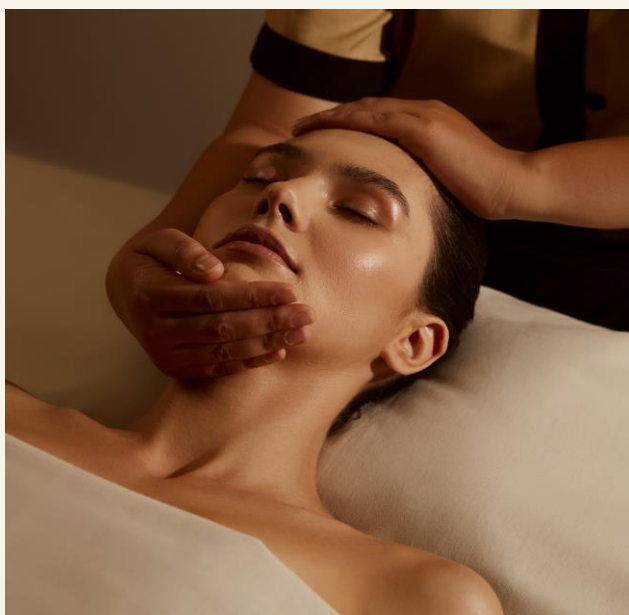
Step out with happier feet after an energizing leg and foot treatment.

Tự tin chinh phục mỗi điểm đến với đôi bàn chân khỏe khoắn tràn đầy năng lượng.

Head & Shoulder

Banish fatigue with this deceptively simple combination of upper body treatments focusing on head and shoulders.

Quên đi tình trạng đau mỏi cổ - vai - gáy với các kỹ thuật xoa bóp tập trung vào phần thân trên tưởng chừng như đơn giản nhưng mang hiệu quả tức thì.



Body polishes

Tẩy tế bào chết toàn thân

Choose from a sumptuous selection of body polishes made from natural ingredients and freshly concocted before your treatment.

*Loại bỏ lớp tế bào da chết gây tình trạng thô sạm
với các lựa chọn hỗn hợp từ thiên nhiên
và được chiết xuất tại chỗ*



Body polishes

Tẩy tế bào chết toàn thân

30 minutes / 30 phút

1,150

Please choose your favorite mixture from our selection below
Vui lòng chọn hỗn hợp yêu thích của của Quý khách

Almond Milk

For All skin types

Phù hợp mọi loại da

A natural skin brightener where the skin is left lighter and more refined.

Hoạt chất làm sáng da tự nhiên giúp da rạng rỡ và láng mịn hơn.

Fruit Delight

For All skin types

Phù hợp mọi loại da

Cleanse and brighten your skin with this anti-oxidant body scrub consisting of orange, carrot, apple and lime juice.

Làm sạch và nâng tông làn da của bạn với hỗn hợp tẩy tế bào chết chống oxy hóa từ nước cam, cà rốt, táo và chanh.

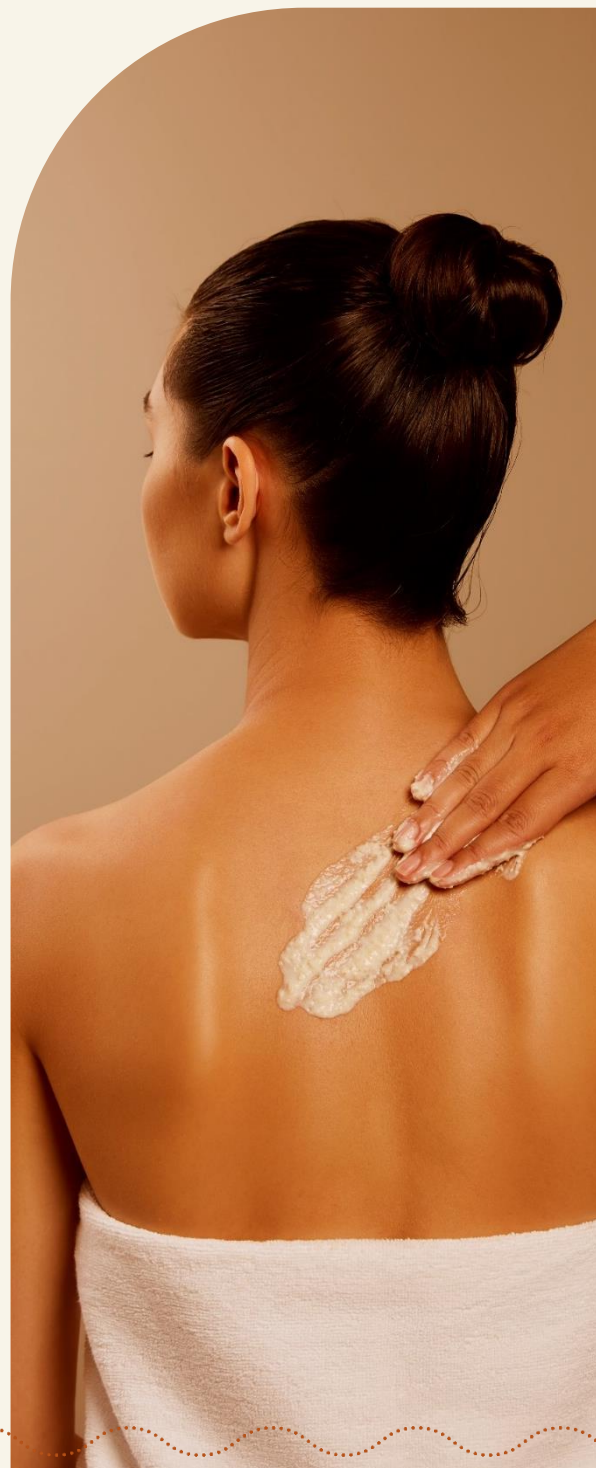
Honey Sesame

For Normal & Dry skin

Dành cho da thường & da khô

Smell as sweet as honey after this treatment while the skin emerges smoother after the gentle exfoliation.

Sở hữu làn da mịn màng với sự kết hợp của mật ong và kỹ thuật tẩy tế bào chết nhẹ nhàng.



Body conditioner

Dưỡng thể

Complete your spa package with a delectable selection of body conditioners to leave your skin soft and supple

Tận hưởng trọn vẹn liệu trình dưỡng thể với các thành phần chọn lọc giúp làn da mềm mại và đàn hồi



Body conditioners

Dưỡng thể

30 minutes / 30 phút

1,150

Please choose your favorite mixture from our selection below
Vui lòng chọn hỗn hợp yêu thích của của Quý khách

Aloe Cream

For Dry skin

Dành cho da khô

Discover the tingle of soothing aloe vera as it stimulates new cell growth and moisturises sunburnt skin.

Phục hồi làn da cháy nắng và thúc đẩy quá trình tái tạo tế bào da với tác động dịu nhẹ từ lô hội.

Avocado Smoothie

For All skin types

Phù hợp mọi loại da

A milky combination of avocado, rice flour, yoghurt, milk and honey, this body conditioner softens while hydrating the skin.

Cấp ẩm và làm mịn da với hỗn hợp từ bơ, bột gạo, sữa chua, sữa tươi và mật ong

Olive Soother

For Normal & Dry skin

Dành cho da thường & da khô

This delectable conditioner blends olive oil and oatmeal to add a lovely sheen to your skin.

Nâng niu làn da sáng bóng với kết hợp từ dầu ôliu và bột yến mạch.

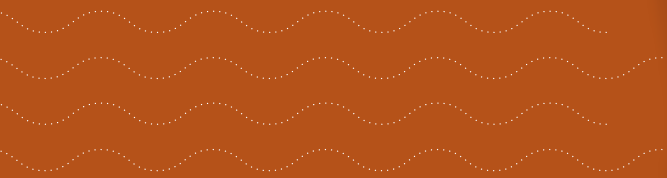


Calming bath

Tắm dưỡng

Choose your favourite calming bath to complete your pampering spa experience.

Nâng tầm trải nghiệm của Quý khách với các gói tắm dưỡng được yêu thích của chúng tôi



Calming bath

Tắm dưỡng

30 minutes / 30 phút

1,150

Please choose your favorite mixture from our selection below
Vui lòng chọn hỗn hợp yêu thích của của Quý khách

Coffee

The aromatic scent of the coffee helps to relax your body and mind.

Thư giãn cơ thể và tâm trí với hương thơm cà phê.

Eucalyptus

Feel totally energised with this uplifting bath to perk up your senses.

Đánh thức các giác quan và tái tạo năng lượng tươi trẻ với bạch đàn thơm ngát

Orange Milk

An irresistible bath, infused with fresh orange slices, milk and orange essential oil, packed with natural goodness and nutrients.

Trải nghiệm tác dụng bất ngờ của hỗn hợp sữa, cam tươi và tinh dầu cam giàu dưỡng chất thiết yếu cho làn da.

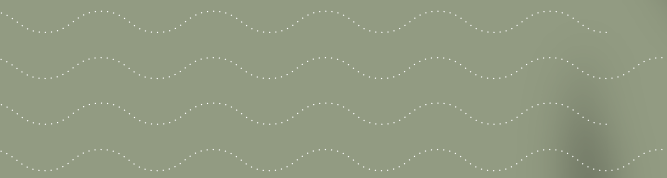


Japanese Onsen

Tắm khoáng kiểu Nhật

Experience the well-known Japanese culture of healing
so true relaxation can begin through the flow
of mineral-enriched water

*Trải nghiệm văn hóa chữa lành xa xưa của người Nhật
để cảm nhận sự thư thái thông qua lợi ích
của nguồn nước giàu khoáng chất*



Japanese Onsen

Tắm khoáng kiểu Nhật

Inclusive of sauna and steam bath access
Bao gồm quyền sử dụng phòng xông hơi khô và ướt

60 minutes / 60 phút

500

Pamper your skin with mineral-rich water in the Onsen pools followed by thermotherapy that helps unclog pores in the sauna and hydration support from the steam bath.

Cùng nâng niu làn da với nguồn nước giàu dưỡng chất từ hồ tắm khoáng, phương pháp nhiệt trị liệu giúp lỗ chân lông thông thoáng tại phòng xông hơi khô và làn hơi có tác dụng cấp ẩm của phòng xông hơi ướt.

Onsen benefits

Lợi ích của tắm khoáng

Onsen, which means “hot spring” in Japanese, is a time-honoured tradition dating back to the legendary samurai chron. These warriors would go to hot springs to heal their wounds after their battles and the effectiveness of this method was later scientifically proven.

Onsen, mang ý nghĩa “suối nước nóng” trong tiếng Nhật, là một truyền thống lâu đời có từ thời các samurai huyền thoại. Các chiến binh này sẽ đến suối nước nóng để chữa lành vết thương sau những trận chiến và sự hiệu quả phương pháp này sau đó đã được khoa học chứng minh.





ANGSANA
SPA

ANGSANA QUAN LAN, HA LONG BAY

Son Hao Village, Quan Lan Island, Van Don Commune,
Quang Ninh Province – Vietnam

T. +84 (0) 203 3933 888 – F. +84 (0) 203 3933 889

H. +84 (0) 98 625 6688 – E. spa-quanlan@angsana.com

angsana.com